
КОПЕНГАГЕН - Заседание GAC с Группой управления по универсальному принятию (Universal Acceptance Steering Group, UASG)

Воскресенье, 12 марта 2017 г. - с 18:30 до 19:00 CET

ICANN58 | Копенгаген, Дания

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Мне кажется, что с нами уже есть Дон Холландер? Да, я видел вас где-то. И Рам Мохан. И Майкл.

Мы сразу же начнем совещание по вопросам универсального принятия. С нами сегодня, с лева от меня, Рам Мохан, председатель Комитета -- Группы управления по универсальному принятию и также, безусловно, член Правления ICANN. Рам уже давно является защитником IDN и, безусловно, имеет солидный опыт по вопросу универсального принятия.

Справа от меня Дон Холландер, генеральный секретарь Группы управления по универсальному принятию. Дон также давно работает в области ИТ, ccTLD и ICT для разработки.

И справа от него Майкл Кеңде, старший консультант Analysys Mason, который подготовил информационный документ, который мы сегодня также представим на этом совещании, правильно? Майкл также раньше был главным экономистом ISOC.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

На этом я передам вам слово. Я не уверен в том, кто начнет, итак -- Это -- Хорошо, Рам.

RAM MOHAN [РАМ МОХАН]: Спасибо -- Спасибо большое, Манал. Замечательно вернуться к вам, моим друзьям, чтобы поговорить о теме, которая является очень важной для -- для правительств, для людей, которые пользуются Интернетом каждый день. Потому что универсальное принятие является темой, которая объединяет ccTLD, gTLD. Она объединяет людей, которые пользуются электронными адресами, потому что мы говорим о том, как убедиться, что доменные имена, электронные адреса, которые либо в ASCII, либо на -- на ваших местных языках, каким образом они работают, как убедиться, что они работают эффективно в браузерах, приложениях и системах электронных адресов. Как мы можем помочь убедиться в том, что правительства и лица, принимающие решения, понимают огромную ценность и вопросы доступности и ограничений, которые могут возникнуть у следующего поколения пользователей интернет, если мы не введем систему универсального принятия.

Вы знаете, Манал, мы с вами работали вместе в течение многих лет над вопросами IDN, IDN являются хорошим способом объяснить универсальное принятие, но

универсальное принятие больше, чем только ее часть IDN, потому что -- случаи того -- даже если доменное имя в ASCII, оно представлено английскими или латинскими буквами, все равно существует много приложений во многих местах, которые плохо это принимают. И это представляет значительные проблемы.

Сказав это в качестве краткого введения, я благодарю вас за приглашение выступить. Это важная тема.

Группа управления по универсальному принятию не является группой ICANN. Эта группа возникла, по-настоящему, по принципу «снизу-вверх». Вы знаете, лица из сообщества, мы все собрались и сказали, что это важный вопрос, и нам необходимо потратить время и усилия на его рассмотрение. Одним из аспектов того, что сделал ICANN, это предоставление финансирования и спонсорства, чтобы помочь это осуществить. Но это, по-настоящему, исходит из сообщества. Это для сообщества. Это исходит из сообщества. И я очень рад, что вы смогли найти немного времени в вашей повестке дня для нас, Манал.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Рам. И спасибо вам, что нашли время, и за важное введение, потому что я думаю, что иногда универсальное принятие неправильно понимают, как только

вопрос IDN. Но как вы сказали, этот вопрос шире и также касается новых gTLD. Поэтому это не только вопрос IDN.

Итак Дон.

DON HOLLANDER [ДОН ХОЛЛАНДЕР]: Спасибо -- спасибо большое.

Данная презентация следует после презентации в ходе нашего первого заседания с GAC в Дублине несколько лет назад. Два года назад. И мне бы хотелось -- я не буду сейчас говорить о всем том, что сделал UASG, но хотелось бы отметить некоторые -- некоторые моменты. После этого Майкл Кенде поговорит о той работе, которую он провел от лица UASG.

Следующий слайд, пожалуйста. Благодарю.

У UASG есть целевая аудитория, которую мы хотим достичь, и мы -- мы называем их деятелями, директорами и влиятельные лица, деятелями являются прикладные программисты, разработчики программного обеспечения, архитекторы системы, люди, кодирующие на компьютере. Они будут у вас в ваших организациях и в вашей стране.

Второй группой являются директора. Это CIO или руководители отделов ИТ или генеральные менеджеры

обработки данных. Это люди, которые направляют деятелей относительно того, что делать. У нас есть с ними другой уровень связи. Но это все еще технический уровень.

Третьей группой являются влиятельные лица. Это люди, которые повлияют на директоров, чтобы те распределили свои ресурсы деятелям для выполнения их работы. Влиятельными лицами будут генеральные директора, старшие специалисты по маркетингу, старшие специалисты по цифровым технологиям. Ими будут министры, старшие государственные должностные лица. Ими будут лидеры мнений, аналитики и другие влиятельные лица. Таким образом, это целевые группы, для которых мы пытаемся создать нашу информацию.

Мы издали 13 документов на 11 разных языках. И если ваш язык не включен, дайте нам знать, что мы можем добавить. Таким образом, мы перейдем от очень поверхностного, одностороннего введения о том, что такое универсальное принятие, к 70 страничному, очень техническому документу, направленному на -- деятеля.

Мы проводим оценки готовности к УП различных групп приложений. Насколько браузеры готовы к УП? Насколько готовы к УП социальные сети и приложения текстовых сообщений? Насколько готовы к этому крупные службы

электронной почты и поставщика программного обеспечения?

И мы также работаем над исправлением языков программирования с открытым исходным кодом. Языки программирования являются инструментами, которые разработчики используют в ходе разработки, и мы изучаем наиболее популярные открытые языки, чтобы посмотреть, если они готовы к универсальному принятию. И если они не готовы, тогда мы их подготовим к УП, чтобы программистам не приходилось повторять это снова и снова.

Одним из аспектов -- одним из проектов, над которым мы работали, и над которым мы попросили Майкла поработать -- и я попрошу его скоро рассказать об этом -- это информационный доклад об универсальном принятии. Он направлен на влиятельных лиц и директоров, чтобы дать им пищу для размышления и стимул для рассмотрения вопроса универсального принятия в их отделе разработки.

Доклад покрывает три широкие области -- культурную, социальную и экономическую пользу готовности к универсальному принятию. И я попросил Майкла, чтобы он представил культурный и социальный аспекты. Майкл.

MICHAEL KENDO [МАЙКЛ КЕНДО]: Замечательно. Спасибо, Дон. Очень кратко, мы подготовили этот информационный доклад для группы управления по универсальному принятию новых общих -- gTLD, включая IDN.

Цель заключалась в том, чтобы представить этот материал старшим руководителям, лицам, занимающимся торговой политикой, и культурной аудиторией, чтобы о докладе узнали люди, занимающие высшие должности в своих организациях, и рассказать им о преимуществах универсального принятия.

Поэтому в этой связи, мы сделали доклад кратким, ясным, попытались использовать инфографику и собрать воедино статистику, чтобы сделать ее совершенно доступной. И мы это сделали, основываясь на ряде собеседований и примеров из практики. Я вам расскажу об одном из них.

Фокус на том, чтобы убедиться, что владельцы программного обеспечения и приложений делали свои вебсайты готовыми к УП. Таким образом, если кто-то приобрел новый домен, будь это IDN или gTLD, они хотят быть способными его использовать. И если они не могут это сделать, тогда -- спрос может снизиться. Мы рассматриваем экономическую сторону, о которой я не буду здесь говорить. Но люди могут не приобрести ваш сайт, если они не могут использовать свой предпочтительный или собственный электронный адрес.

Но также вы можете запустить полосу везения. Чем больше они признаны, тем больше людей готовы попробовать приобрести новые домены, потому что они не будут слышать истории отовсюду о том, что они не признаны. Таким образом, это запускает полосу удачи и роста для доменов.

Мы провели ряд анализов примеров, одним из них был домен .BAYERN. Это региональный домен. Часть Германии с очень гордой региональной традицией. И группа запустила доменное имя BAYERN, чтобы выделить вебсайты на местном диалекте или о местной культуре или общественных мероприятиях, спортивной команде, футбольной команде Мюнхена BAYERN, у футбольной команды есть свой собственный диалект на местном диалекте, используя .BAYERN.

И они начали работать над принятием и чувствовали очень положительно по этому поводу, что каждый раз, когда они заходили на вебсайт, который говорил, что он не принимает .BAYERN, изменения проводились очень быстро. И они считали, что это очень помогает продвигать региональную идентичность, которая была важна для них.

Мы рассмотрели другие, как .MUSEUM, и увидели, что такой стране, как Гонг-Конг, музей там, в Гонг-Конге и Китае, там очень высокое принятие и признание домена .MUSEUM. Он

был признан очень рано. Он был готов к УП, еще до нового раунда gTLD. Это было очень успешным, и они сравнили это с другими регионами, где это не было таким успешным, и это помогло им установить бренд .MUSEUM.

Затем мы показываем, что поскольку язык -- вы понимаете, язык -- некоторые алфавиты полны разных знаков, которые сейчас отражаются в IDN. Большой помощью было бы убедиться в том, что любой, кто получает новый IDN, мог бы использовать его так, как ему необходимо.

Это те области, которые мы рассмотрели. Мы были воодушевлены тем, что, как только вебсайтам сообщали о проблеме, ее сразу же разрешали. Мы указываем несколько других таких случаев в документе.

Я закончу, сказав, что доклад будет опубликован 11 апреля. Я не знаю, Дон, если вы хотите что-либо сказать относительно публикации. Но мы с нетерпением ждем его издания, чтобы этот информационный доклад стал частью обсуждения универсального принятия.

DON HOLLANDER [ДОН ХОЛЛАНДЕР]: Спасибо большое. Цель здесь в том -- это то, что вы можете представить высокопоставленным

государственным служащим, министрам и другим в вашем сообществе по вопросу того, почему это произойдет.

Хотелось бы рассказать вам об одном кратком вопросе, одном кратком примере, здесь есть кто-нибудь из Новой Зеландии? Ой. Хорошо. Мне нужно быть очень осторожным.

В Новой Зеландии три официальных языка -- английский, язык жестов Новой Зеландии и язык маори. И маори использует латинские буквы с знаком долготы над гласной буквой.

У меня есть книжный магазин. Слово «книга» на маори переводится, как рикарика, множественное число звучит, как на рикарика, при этом над гласной буквой А стоит полоска. Таким образом, у меня есть вебсайт парикарика.nz. Это книжный магазин.

Я не могу использовать мой электронный адрес в доменном имени парикарика.nz, чтобы взаимодействовать с правительством, потому что их системы еще не готовы к УП.

Я не могу им пользоваться для переписки с налоговой службой, но, очевидно, что я должен платить налоги. Вы могли бы над этим поработать за меня.

Я не могу использовать его с нашей самой большой платформой электронной коммерции. Я не могу использовать его с нашим самым большим программным обеспечением

как услуга. Я не могу пользоваться им с университетами. Таким образом, довольно много ограничений. И в течение определенного времени я не мог даже использовать этот домен, чтобы зарегистрироваться в качестве члена InternetNZ, которые оперируют пространством .NZ. Сейчас они исправили это для меня.

Но это вопрос везде в мире. Это вопрос IDN, и это также вопрос ASCII.

Поэтому спасибо, что приняли нас сегодня. Мы не намеревались вам, на самом деле, рассказывать, чем мы занимаемся. Мы намеревались попросить вас о помощи.

Нам бы хотелось, чтобы вы вернулись к себе на родину. И когда вы будете составлять свои отчеты, ваши отчеты о поездке, чтобы вы подняли вопрос становления -- департаментов правительства готовыми к УП. Вероятно, что в каждом департаменте есть отдел ИТ. Или, возможно, в вашей стране есть центральный отдел ИТ. Но мы бы хотели, чтобы они начали работу по готовности к УП.

Нам бы хотелось, чтобы вы повысили осведомленность об универсальном принятии в вашей местной индустрии программного обеспечения. В большинстве стран есть определенная степень индустрии программного обеспечения. Некоторые особенно крупные; другие только для местного

обслуживания. Нам бы хотелось, чтобы вы подняли вопрос универсального принятия с этими индустриями программного обеспечения. Или, по крайней мере, представили нас им. И мы можем поделиться некоторой информацией.

И нам бы также хотелось, чтобы местное правительство на национальном и также муниципальном уровне участвовало в местных инициативах УП.

У нас есть ряд сообществ, которые работают над инициативами УП местно – Китай, Индия, Германия, Таиланд, Аргентина и несколько других. Нам бы хотелось, чтобы отдел ИТ правительства и само правительство также участвовало в этих инициативах.

Итак, Манал, это то, что нам бы хотелось. В оставшееся время я буду рад ответить на любые ваши вопросы или заслушать комментарии.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Да. Китай, пожалуйста. И затем Аргентина.

КИТАЙ: Спасибо, Манал. И спасибо членам USG за то, что они пришли.

Я думаю, что УП, универсальное принятие, является очень важной темой. И я считаю, что она особенно важна для китайцев, даже будучи пользователями, поскольку у нас сейчас приблизительно 700 миллионов пользователей. И у нас есть еще несколько сотен миллионов, которые сейчас могут получить доступ к Интернету. Я думаю, что универсальное принятие улучшит среду для китайцев, пользующихся интернетом, но также будет важным для тех, кто еще не является пользователем.

Принимая это во внимание, мне бы хотелось -- я держу, мне бы хотелось показать вам китайский отчет об универсальном принятии доменных имен. Работа над универсальным принятием является общественной работой, особенно в самом Китае.

И члены китайского интернет-сообщества преданы этой идее. И я думаю, что этим мы -- добровольцы китайского интернет-сообщества, мы можем внести вклад в будущее. И люди из китайского сообщества раздадут вам этот отчет на этом заседании. Это то, чем я хотел с вами поделиться.

Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Фенг, что поделились китайским опытом с нами. Спасибо.

Аргентина, пожалуйста, Ольга.

АРГЕНТИНА: Спасибо. Спасибо за визит и за предоставленную информацию. Есть ли у вас материал на испанском, чтобы мы, возможно, могли поделиться им не только в Аргентине, но и с другими странами Латинской Америки? Нас ненавязчиво координируют в GAC. Поэтому, если бы вы смогли нам это послать, было бы полезным.

DON HOLLANDER [ДОН ХОЛЛАНДЕР]: Si. Да, у нас есть информация. У нас есть краткое руководство на испанском. У нас есть УП101, это небольшая новостная статья для профессиональных сообществ на испанском языке. Мы намереваемся работать над УП102, также на испанском. Поэтому да, без проблем.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Таким образом, STU и Кения, правильно? Хорошо. Пожалуйста, говорите.

КЕНИЯ: Спасибо, Председатель. Меня интересуют те замечания, которые вы сделали относительно индустрии программного обеспечения.

И особенно с точки зрения, что многие из нас в Карибском регионе заинтересованы в том, чтобы это стало -- внесло больший вклад в местную экономику, чем в настоящее время.

В настоящее время в любом договоре основным требованием является, чтобы приложение работало и предоставляло услугу.

Мне любопытно узнать, основываясь на вашем опыте, каким образом мы могли бы поспособствовать тому, чтобы местное - - что будет стимулом? Если я вернусь и порекомендую осуществить данного рода политику, услышу ли я оппозицию в связи с дополнительными затратами? Будет ли сопротивление на местном уровне?

На вашем опыте, что вы обнаружили, когда пытались это осуществить?

DON HOLLANDER [ДОН ХОЛЛАНДЕР]: Я думаю, что это очень хороший вопрос. Опыт показал, что усилия не являются непреодолимыми, но и не легкими. Мы думаем, что существуют возможности, представленные в информационном докладе, которые

показывают, что вы сможете лучше обслуживать ваши сообщества, ваших клиентов и ваши группы интересов.

Таким образом, универсальное принятие - это не о -- с новыми доменными именами, именами доменов верхнего уровня, у вас есть широкий выбор того, как вы можете -- выразить свое собственное ощущение идентичности в интернете.

И если приложения, созданные вашими программными разработчиками не позволяют мне использовать мое ощущение идентичности, тогда я, возможно, выберу другого поставщика услуг, чтобы это сделать.

Усилия не тяжелые. И мы призываем индустрию программного обеспечения в Карибском регионе получить опыт того, как это делать. Тогда они станут ресурсом, первопроходцем, первым, кто отреагировал на этот вопрос. И если индустрия программного обеспечения в Карибском регионе занимается аутсорсингом в другие места, тогда это будет другим набором навыков, которые им необходимо иметь, чтобы решить эту проблему.

Это отвечает на ваш вопрос?

КЕНИЯ: Да, я согласен. Мы опасаемся той реакции, которую мы получим на первоначальных стадиях, когда мы пытаемся это осуществить. Таким образом, способность этому воспрепятствовать положительным образом была бы важна.

DON HOLLANDER [ДОН ХОЛЛАНДЕР]: Да. Мы считаем, что -- организации, занимающиеся привлечением сторонних ресурсов, могут заработать на этом деньги. И мы это уже наблюдаем в Индии, где готовятся к универсальному принятию.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: У нас есть быстрый комментарий также от Рама Мохана. А затем мы заслушаем СТУ. Я извиняюсь, Нигель. Извините.

РАМ МОХАН [РАМ МОХАН]: Спасибо. Я буду очень кратким. По опыту оппозиция обычно такая, но мы не знаем, что это означает, но мы не знаем, какими являются характеристики, это будет слишком сложно, это будет стоить слишком дорого.

Первым из того, что сделал UASG, это мы создали пакет документов, указав в них, что это такое, сколько необходимо провести работы, и предоставили основной ряд требований.

Таким образом, вы можете конкретно ответить тем, кто сопротивляется, и сказать, что это установленное количество работы. И вам не нужно это создавать с нуля.

По нашему опыту, когда предоставляется такая конкретная информация, уровень оппозиции снижается значительно.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Рам. Итак, Нигель, пожалуйста. СТУ.

СТУ: Спасибо. Спасибо за презентацию.

Одним из текущих фокусов Карибского Телекоммуникационного Союза является ИСТ для недееспособных лиц. Универсальное принятие включает или концентрируется на приложениях для недееспособных лиц? А, во-вторых, когда вы сказали, что будет опубликован информационный доклад?

DON HOLLANDER [ДОН ХОЛЛАНДЕР]: Второй вопрос легче. Это 11 апреля.

Существует четыре темы, которые используют инициалы UA -- универсальный доступ (universal access), универсальное принятие (universal acceptance), универсальное осведомление

(universal awareness) и универсальная доступность (universal accessibility).

И универсальная доступность фокусируется на недееспособных людях. Универсальное принятие будет еще одним вопросом, который вы бы рассмотрели, потому что вы хотите, чтобы у всех был физический доступ к интернету. И как вам это сделать? Это вопросы, о которых мы знаем -- на самом деле, все трое из нас знают эти вопросы очень хорошо.

Универсальная доступность это не универсальное принятие. Мы фокусируемся на доменных именах и электронных адресах, чтобы убедиться в том, что они работают.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Дон. Есть ли какие-либо дальнейшие комментарии? Или вопросы?

Если нет, то позвольте мне поблагодарить вас, что вы связались с GAC, потратили свое время, чтобы рассказать нам последние новости о вашем впечатляющем прогрессе.

Перед тем, как мы завершим, у вас есть контактная информация? Я имею ввиду электронный адрес, чтобы, если у кого-то есть интерес, если коллеги GAC хотели бы связаться с вами после нашего обсуждения сегодня или когда они

вернуться на родину и у них появятся дополнительные вопросы, куда они могут их направить? Спасибо.

DON HOLLANDER [ДОН ХОЛЛАНДЕР]: На последнем слайде указан вебсайт. Он называется uasg.tech. .TECH это новый домен верхнего уровня. И мы знаем, что он не всегда везде работает.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Пожалуйста, Рам. Хорошо.

Таким образом, я вас снова благодарю. И спасибо коллегам GAC, что остались поздно, чтобы принять участие в этом совещании. И спасибо переводчикам за то, что они также остались работать поздно с нами. Для коллег GAC, мы встречаемся здесь завтра в 8:00 на совещание рабочей группы по вопросам участия GAC в NomCom. Спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]